

09.437

**Parlamentarische Initiative****Büro-NR.****Erhöhung****der Fraktionsbeiträge****zur Deckung der Kosten****der Sekretariate****Initiative parlementaire****Bureau-CN.****Augmentation des contributions  
allouées aux groupes afin de couvrir  
les frais de fonctionnement  
de leurs secrétariats***Schlussabstimmung – Vote final*Einreichungsdatum 28.05.09Date de dépôt 28.05.09

Bericht Büro-NR 21.08.09 (BBI 2009 6197)

Rapport Bureau-CN 21.08.09 (FF 2009 5583)

Stellungnahme des Bundesrates 11.09.09 (BBI 2009 6205)

Avis du Conseil fédéral 11.09.09 (FF 2009 5591)

Nationalrat/Conseil national 21.09.09 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 23.11.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 26.11.09 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (AS 2009 6571)

Texte de l'acte législatif (RO 2009 6571)

**Verordnung der Bundesversammlung zum Parlamentsressourcengesetz (Erhöhung der Fraktionsbeiträge)**  
**Ordonnance de l'Assemblée fédérale relative à la loi sur les moyens alloués aux parlementaires (Augmentation des contributions allouées aux groupes)**

*Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 09.437/3465)

Für Annahme des Entwurfes ... 122 Stimmen

Dagegen ... 64 Stimmen

09.9002

**Mitteilungen der Präsidentin****Communications de la présidente**

**Präsidentin** (Bruderer Wyss Pascale, Präsidentin): Ich möchte Ihnen wunderschöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen. Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit und wünsche Ihnen eine gute Heimreise. (*Beifall*)

*Schluss der Sitzung und der Session um 10.15 Uhr*  
*Fin de la séance et de la session à 10 h 15*

**Anfragen**

*Anfragen nach Artikel 125 Absatz 5 des Parlamentsgesetzes werden im Rat nicht behandelt; sie sind mit der schriftlichen Antwort des Bundesrates erledigt.*

**Questions**

*Les questions au sens de l'article 125 alinéa 5 de la loi sur le Parlement ne sont pas traitées au conseil; elles sont réputées liquidées lorsque le Conseil fédéral y a répondu par écrit.*

09.1114

**Anfrage Lachenmeier-Thüring Anita.****Militärmaterial.****Ungenutzte Software  
für 700 Millionen Franken****Question Lachenmeier-Thüring Anita.  
Matériel militaire.****Logiciels inutilisés valant  
plus de 700 millions de francs**Einreichungsdatum 07.09.09Date de dépôt 07.09.09*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

09.1115

**Dringliche Anfrage Amstutz Adrian.**  
**Wiederaufnahme der VRV-Revision  
betreffend Vereinfachung  
der Bewilligungsverfahren**

**Question urgente Amstutz Adrian.**  
**Simplification  
des procédures d'autorisation.**  
**Reprise de la révision de l'OCR**

Einreichungsdatum 14.09.09Date de dépôt 14.09.09*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*